



# Freie und Hansestadt Hamburg

## Behörde für Umwelt und Energie

BUE, Neuenfelder Straße 19, 21109 Hamburg

ADM Hamburg Aktiengesellschaft  
Werk Noblee & Thörl  
Seehafenstraße 24  
21077 Hamburg

Amt für Immissionsschutz und Betriebe

IB1 Betrieblicher Umweltschutz  
Nahrungs-/ Futtermittel und Baustoffe  
Neuenfelder Straße 19  
21109 Hamburg  
Telefon +49 40 428 40-  
Telefax +49 40 427 3-10484

Ansprechpartnerin  
Zimmer  
E-Mail

Gz.: - 29 AI 9

12. Mai 2016

### 6. Änderungsbescheid zur Wasserrechtlichen Erlaubnis 29 AI 9 vom 31.03.2004

I

Die ADM Hamburg Aktiengesellschaft, Werk Noblee & Thörl, Seehafenstraße 24, 21077 Hamburg hat mit Antrag vom 11.04.2016 und 28.04.2016, die Änderung der Ableitung der Kesselablage und -entleerung auf die Kläranlage sowie eine Aktualisierung der Niederschlagswassermengen beantragt. Weiterhin erfolgt eine Anpassung an die geänderte Abwasserverordnung (AbwV) im Hinblick auf die bisher festgelegten Überwachungswerte (signifikante Stellen).

Gemäß den §§ 8, 10, 13, 18 und 57 des Gesetzes zur Ordnung des Wasserhaushalts (WHG - Wasserhaushaltsgesetz)<sup>1</sup> i.V.m. dem Hamburgischen Wassergesetz (HWaG)<sup>2</sup> und der Industriekläranlagen-Zulassungs- und Überwachungsverordnung (IZÜV)<sup>3</sup> wird von Amts wegen und aufgrund des Antrages vom 11.04.2016 und 28.04.2016 unter dem Vorbehalt weiterer Inhalts- und Nebenbestimmungen die widerrufliche Wasserrechtliche Erlaubnis 29 AI 9 vom 31.03.2004, zuletzt geändert über den 5. Nachtrag vom 22.11.2011, wie folgt geändert:

- 1 Die Inhalts- und Nebenbestimmungen der Wasserrechtlichen Erlaubnis 28 AI 35 in der Fassung vom 22.11.2011 gelten weiterhin, soweit nachstehend nichts anderes festgelegt ist.
- 2 Die Ziffern 2.2.2.1, 2.2.3, 2.2.4.2, 2.2.5.2, 2.2.5.4, 2.2.5.5, 2.2.5.9 und 2.4.1 der wasserrechtlichen Erlaubnis 29 AI 20 werden geändert und erhalten folgende Fassung (Änderungen fett gedruckt):  
  
2.2.2.1 Einleitungsstelle Nr.1:  
- Niederschlagswasser,

<sup>1</sup> Wasserhaushaltsgesetz vom 31. Juli 2009 (BGBl. I S. 2585), zuletzt geändert durch Artikel 320 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474).

<sup>2</sup> Hamburgisches Wassergesetz (HWaG) in der Fassung vom 29. März 2005 zuletzt geändert durch Artikel 12 des Gesetzes vom 4. Dezember 2012 (HmbGVBl. S. 510. 519)

<sup>3</sup> Industriekläranlagen-Zulassungs- und Überwachungsverordnung vom 2. Mai 2013 (BGBl. I S. 973, 1011, 3756), zuletzt geändert durch Artikel 321 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474)

- indirektes Kühlwasser (Brunnenwasser, Wasser aus dem Versorgungsnetz der HWW),
- Dampfkondensat (Brunnenwasser)
- Bei der Wasseraufbereitung anfallendes
  - Filtrerrückspülwasser der Enteisungsanlage (Brunnenwasser)
  - Regenerat und Spülwasser von den Ionenaustauschern (Brunnenwasser)

**(Die Teilströme Kesselablauge, einschl. Treibwasser und Kesselspeisewasser bei Entleerung der Kessel entfallen.)**

### 2.2.3 Abwassermengen

Folgende Abwassermengen dürfen höchstens eingeleitet werden:

#### 2.2.3.1 Einleitungsstelle Nr. 1 (Probenahmestelle K 1)

**Teilstrom 1.1** (Teilstrom 1.1.1 alt) (Probenahmestelle **K 1.1**  
Zulauf zur Neutralisation)

- Regenerat und Spülwasser der Ionenaustauscher
- |  |        |                   |
|--|--------|-------------------|
|  | 3      | m <sup>3</sup> /h |
|  | 72     | m <sup>3</sup> /d |
|  | 12.000 | m <sup>3</sup> /a |

**(Der Teilstrom 1.1.2 entfällt.)**

**Teilstrom 1.2** (Probenahmestelle K 1.2  
am Ablauf des Absetzbehälters)

- Abwasser von der Enteisung
- |  |      |                   |
|--|------|-------------------|
|  | 5    | m <sup>3</sup> /h |
|  | 120  | m <sup>3</sup> /d |
|  | 2700 | m <sup>3</sup> /a |

**Teilstrom 1.3** (Probenahmestelle K 1.3  
vor der Vermischung)

- Dampfkondensat
- |  |        |                   |
|--|--------|-------------------|
|  | 4      | m <sup>3</sup> /h |
|  | 96     | m <sup>3</sup> /d |
|  | 15.400 | m <sup>3</sup> /a |

**Teilstrom 1.4**

- Indirektes Kühlwasser:
- |  |       |                   |
|--|-------|-------------------|
|  | 2     | m <sup>3</sup> /h |
|  | 48    | m <sup>3</sup> /d |
|  | 6.900 | m <sup>3</sup> /a |

**Einleitungsstelle Nr. 1 insgesamt:**

	<b>14</b>	<b>m<sup>3</sup>/h</b>
	<b>336</b>	<b>m<sup>3</sup>/d</b>
	<b>37.000</b>	<b>m<sup>3</sup>/a</b>

- Niederschlagswasser:  
Das auf den 1968 m<sup>2</sup> Dach- und 8750 m<sup>2</sup> befestigten Grundflächen im Einzugsgebiet der Einleitungsstelle Nr. 1 anfallende Niederschlagswasser.

2.2.3.2 Einleitungsstellen Nr. 2 und 3: (Probenahmestelle K 2)

Teilstrom 2.1.1 (Probenahmestelle K 2.1.1  
an der Anfallstelle)

- Kühlturmabflut SKD 05:

8	m <sup>3</sup> /h
190	m <sup>3</sup> /d
8.000	m <sup>3</sup> /a

Teilstrom 2.1.2 (Probenahmestelle K 2.1.2  
an der Anfallstelle)

- Kühlturmabflut SKD 06:

12	m <sup>3</sup> /h
290	m <sup>3</sup> /d
12.000	m <sup>3</sup> /a

Teilstrom 2.2

- Dampfkondensat:

20	m <sup>3</sup> /h
480	m <sup>3</sup> /d
80.000	m <sup>3</sup> /a

Teilstrom 2.3

- Indirektes Kühlwasser:

858	m <sup>3</sup> /h
20.411	m <sup>3</sup> /d
5.006.094	m <sup>3</sup> /a

Einleitstelle Nr. 2/3 insgesamt:

898	m <sup>3</sup> /h
21.371	m <sup>3</sup> /d
5.106.094	m <sup>3</sup> /a

- Niederschlagswasser:  
Das auf den **12.075 m<sup>2</sup>** Dach- und befestigten Grundflächen im Einzugsgebiet der Einleitungsstelle Nr. 2 und 3 anfallende Niederschlagswasser.

2.2.3.3 Einleitungsstelle Nr. 4: (Probenahmestelle K4)

Teilstrom 4.1

- Dampfkondensat:

1	m <sup>3</sup> /h
24	m <sup>3</sup> /d
4.000	m <sup>3</sup> /a

Teilstrom 4.2

- Indirektes Kühlwasser:

80	m <sup>3</sup> /h
1.910	m <sup>3</sup> /d
386.000	m <sup>3</sup> /a

Einleitstelle Nr. 4 insgesamt:

81	m <sup>3</sup> /h
1.934	m <sup>3</sup> /d
390.000	m <sup>3</sup> /a

- Niederschlagswasser:  
Das auf den **9117 m<sup>2</sup>** Dach- und befestigten Grundflächen im Einzugsgebiet der Einleitungsstelle Nr. 4 anfallende Niederschlagswasser.

2.2.3.4 Einleitungsstelle Nr. 5

Teilstrom 5.1.1

(Probenahmestelle K 5.1.1)

- Kesselablauge:

1,5	m <sup>3</sup> /h
35	m <sup>3</sup> /d
5.900	m <sup>3</sup> /a

Teilstrom 5.1

(Probenahmestelle K5.1)

- Produktionsschmutzwasser:

25	m <sup>3</sup> /h
609	m <sup>3</sup> /d
161.200	m <sup>3</sup> /a

**Im Produktionsschmutzwasser ist das Abwasser aus der einmal jährlich erfolgenden Kesselentleerung enthalten (200 m<sup>3</sup>/a).**

Teilstrom 5.2

(Probenahmestelle K5.2)

- Indirektes Kühlwasser:

140	m <sup>3</sup> /h
3.347	m <sup>3</sup> /d
539.481	m <sup>3</sup> /a

Einleitstelle Nr. 5 insgesamt:

165	m <sup>3</sup> /h
3.956	m <sup>3</sup> /d
700.681	m <sup>3</sup> /a

**2.2.4.2 Das Regenerat und Spülwasser aus den Ionenaustauschern ist in einer Neutralisationsanlage zu behandeln.**

**2.2.5.2 Probenahmestellen K 5.1.1 (alt K1.1.2):**

Parameter	Überwachungswert	
	Stichprobe	qual. Stichprobe / 2-Std-Mischprobe
Adsorbierbare organisch gebundene Halogene (AOX) Originalprobe, angegeben als Chlor	<b>0,50 mg/l</b>	-
freies Chlor	<b>0,20 mg/l</b>	-

**2.2.5.4 Probenahmestellen K1.3:**

Parameter	Überwachungswert	
	Stichprobe	qual. Stichprobe / 2-Std-Mischprobe
Adsorbierbare organisch gebundene Halogene (AOX) Originalprobe, angegeben als Chlorid	<b>0,50 mg/l</b>	-
freies Chlor	<b>0,20 mg/l</b>	-
CSB Originalprobe	-	50 mg/l
Phosphorverbindungen als Phosphor, gesamt Originalprobe	-	<b>3,00 mg/l</b>
Phosphor, gesamt, in der Originalprobe		<b>3,00 mg/l</b>

**2.2.5.5 Probenahmestellen K2.1.1 und 2.1.2:**

Parameter	Überwachungswert Stichprobe
Adsorbierbare organisch gebundene Halogene (AOX) Originalprobe, angegeben als Chlorid	0,15 mg/l
Zink Originalprobe	<b>4,0 mg/l</b>
Nach Durchführung einer Stoßbehandlung mit mikrobiziden Wirkstoffen:	

Adsorbierbare organisch gebundene Halogene (AOX) Originalprobe, angegeben als Chlorid	<b>0,50 mg/l</b>
Chlordioxid und andere Oxidantien, angegeben als Chlor	<b>0,30 mg/l</b>
Bakterienleuchthemmung (G <sub>L</sub> ) Originalprobe	12

2.2.5.9 Probenahmestellen K5.1:

Parameter	Überwachungswert	
	Stichprobe	qual. Stichprobe / 2-Std-Mischprobe
Temperatur max.	33°C	-
pH-Wert	<b>6,0 – 9,0</b>	-
abfiltrierbare Stoffe Originalprobe	-	10 mg/l
Chemischer Sauerstoffbedarf (CSB) Originalprobe	-	300 mg/l
Biochemischer Sauerstoffbedarf in 5 Tagen (BSB <sub>5</sub> ) Originalprobe		30 mg/l
Phosphor, gesamt Originalprobe		<b>5,00 mg/l</b>
Stickstoff, gesamt als Summe von Ammoniumstickstoff, Nitritstickstoff und Nitratstickstoff		10 mg/l

2.4.1 **Die Probenahmestellen K1, K1.1, K1.2, K1.3, K2, K2.1.1, K2.1.2, K4, K5.1, K5.1.1, K5.2 und KE sind im anliegenden Entwässerungsplan (Stand: 02.05.2016) gekennzeichnet.**

3 Folgende Unterlagen sind Bestandteil dieser Erlaubnis:

- 3.1 Antrag vom 11.04.2016
- 3.2 Entwässerungsplan (Stand: 02.05.2016)

### 3.3 Schreiben vom 28.04.2016

## II Begründung

- 1 Die Inanspruchnahme des Gewässers ist nach Art und Umfang nach § 9 WHG eine Benutzung und bedarf nach § 8 WHG der Erlaubnis. Dies gilt auch für Änderungen in der Benutzung des Gewässers.

Mit dieser 6. Änderung zur Wasserrechtlichen Erlaubnis Nr. 29 AI 9 vom 31.03.2004 wird die Änderung bei der Einleitung von Kesselablage und der Kesselentleerung in der festgelegten Form und eine Aktualisierung der Niederschlagswassermengen unter Beachtung der §§ 10, 12, 13, 18 und 57 WHG mit den vorstehenden Inhalts- und Nebenbestimmungen erlaubt. Darüber hinaus werden die bisher festgelegten Überwachungswerte an die aktuellen Vorgaben bezüglich der signifikanten Stellen gemäß § 6 Absatz 2 der Verordnung der Abwasserverordnung (AbwV)<sup>4</sup> angepasst. Die Anpassung betrifft die Parameter Adsorbierbare organisch gebundene Halogene, freies Chlor, Phosphorverbindungen, Zink, pH-Wert und Phosphor, gesamt.

- 2 Die von der Änderung betroffenen Anlagenteile sind Bestandteil der nach Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG)<sup>5</sup> genehmigten Anlage zur Herstellung und Raffination von Ölen, welche gemäß Nummer 7.23.1 der Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen (4. BImSchV)<sup>6</sup> eine Industrieanlage im Sinne der Richtlinie über Industrieemissionen (IED) ist.

Die beantragte Ableitung der Kesselablage und des bei der Kesselentleerung anfallenden Kesselspeisewassers über die bestehende Kläranlage führt zu einer Abreinigung der enthaltenen organischen Verbindungen und Phosphorverbindungen entsprechend dem Stand der Technik. Gemäß Anhang 31 wird die Einhaltung der Grenzwerte für die Parameter AOX und freies Chlor weiterhin im Teilstrom hinter der Anfallstelle (Probenahmestelle K 5.1.1) gefordert. Die bisher zugelassene Abwassermenge aus der Kläranlage kann beibehalten werden, da die Abwassermengen der vorgenannten Teilströme vernachlässigbar sind.

Erhebliche nachteilige Auswirkungen für das Gewässer sind daher bei dem beantragten Vorhaben nicht zu erwarten. Die beantragte Maßnahme stellt selber keine wesentliche Änderung nach § 16 BImSchG dar und steht auch nicht im Zusammenhang mit einer Solchen. Die Wasserrechtliche Erlaubnis Nr. 29 AI 9 vom 31.03.2004 und deren Ergänzungen enthalten Festlegungen von Emissionsgrenzwerten und Inhalts- und Nebenbestimmungen zur Überwachung und Bewertung der Emissionen, zu Messverfahren, Wartungen und Berichterstattungen gegenüber der zuständigen Überwachungsbehörde. Die hier relevanten Anforderungen des § 6 der IZÜV zur Festlegung von Vorgaben in der Erlaubnis für eine Gewässerbenutzung einer IED-Anlage sind demzufolge erfüllt.

Eine Beteiligung der Öffentlichkeit im Verfahren nach § 4 Abs. 1 der IZÜV war nicht erforderlich, da dieses Verfahren nicht im Zusammenhang mit einer wesentlichen Änderung der IED-Anlage steht und erhebliche nachteilige Auswirkungen auf das Gewässer nicht zu erwarten sind.

---

<sup>4</sup> Abwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. Juni 2004 (BGBl. I S. 1108, 2625), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 2. September 2014 (BGBl. I S. 1474)

<sup>5</sup> Bundes-Immissionsschutzgesetz in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. Mai 2013 (BGBl. I S. 1274), das zuletzt geändert durch Artikel 76 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474).

<sup>6</sup> Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen vom 2. Mai 2013 (BGBl. I S. 973, 3756), die durch Artikel 3 der Verordnung vom 28. April 2015 (BGBl. I S. 670)

- 3 Aufgrund von Änderungen der Abwasserverordnung (AbwV)<sup>7</sup> sind die bestehenden Überwachungswerte unter Berücksichtigung von § 6 Absatz 2 der Verordnung (signifikante Stellen) zu aktualisieren. Die Aktualisierung bezüglich der signifikanten Stellen betrifft die Parameter Adsorbierbare organisch gebundene Halogene (AOX), freies Chlor, Zink, Chlordioxid und andere Oxidantien, pH-Wert, Phosphor, gesamt und Phosphorverbindungen als Phosphor, gesamt in den Ziffern 2.2.5.2, 2.2.5.4, 2.2.5.5 und 2.2.5.9.
- 4 Der Erlaubnisbescheid ist nach § 4 Abs. 2 der IZÜV im Internet öffentlich bekannt zu machen.

### III

#### **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch bei der Behörde für Umwelt und Energie, Neuenfelder Straße 19, 21109 Hamburg erhoben werden.



#### Anlagen

- Antrag vom 11.04.2016
- Entwässerungsplan (Stand: 02.05.2016)
- Schreiben vom 28.04.2016

---

<sup>7</sup> Abwasserverordnung in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. Juni 2004 (BGBl. I S. 1108, 2625), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 2. September 2014 (BGBl. I S. 1474).